

超级风暴桑迪



帮助 手册

供个人、家庭和小企业使用的资源



2012 年超级风暴桑迪

帮助手册

供个人、家庭和小企业使用的资源

超级风暴桑迪（正式称为“后热带气旋桑迪”、俗称为“飓风桑迪”、以及在本手册中称为“桑迪”）于 2012 年 10 月 29 日开始影响纽约地区，本手册概述您因此可能面临的诸多问题，以及可向您提供的资源。本手册针对纽约的个人、家庭和小企业。请注意，本手册于 2012 年 11 月 16 日流通，但截至您阅读本材料的时间为止，联邦、州及县政府可能已采取额外措施，协助桑迪的受灾者。

本手册不会回答您的所有问题。更确切的说，本手册旨在阐述您可能需要考虑的某些问题，帮助您了解每个问题的基本情况，并向您指明寻求帮助的正确方向。本手册中的许多信息属于一般情况，您可能需要联系联邦、州、市或县级官员，或当地援助机构，从而在您的特定区域获得相关问题更具体的信息。

如果您在考虑所面临的法律问题时不知所措，您可能会认为寻求律师的援助会对您有所助益，甚至是必要的。如果您没有律师，会在您需要时提供法律意见和转介，某些项目不收取费用。为帮助您有一个良好的开端，本手册载列律师转介代理人 and 许多法律援助提供者的名单。请参阅本手册“法律服务”章节。

美富律师事务所仅就一般信息为本手册提供信息和材料。本手册通过众多来源汇编而成。本手册的结构和大部分内容复制纽约市法律服务的 Sarah Alba 汇编的《灾难协助救济手册》，并获得法律援助协会的协助，这些组织为居住在纽约市的低收入人群提供民事法律服务方面具备丰富的经验，我们在此要特别感谢他们。

虽然我们希望并相信本手册作为背景材料将提供帮助，但我们无法保证其准确或完整，特别是本手册在网上公布或出版后，情况可能发生变化。此外，本手册本质上是通用的，但可能不适用于特定的实际或法律环境。在任何情况下，本手册不能构成法律意见，且不应被视为法律意见予以依赖。美富律师事务所仅在遵守受理客户的若干程序之后，以及在法律和道德上允许如此行事之时，方可提交法律意见。如果读者寻求依据本手册所载的任何信息行事，则应强烈要求向他们自己的法律顾问寻求个人意见；如果读者无法负担顾问的费用，可从本手册“法律援助”章节所列组织中获得向慈善服务顾问的转介。

使用或复制这些资源无需费用。将这些资源进行汇编，以帮助受桑迪影响的人民和组织。未经事先书面许可，严禁为商业目的复制或分发这些材料。本手册可在 <http://www.mofo.com/hurricane-sandy/> 网站上在线查看，或打印出来。

目录

	页码
1. <u>帮助资源：信息和援助中心</u>	1
纽约市复原中心	1
FEMA 灾难恢复中心	2
2. <u>应急食品、避难所和医疗护理</u>	4
纽约市避难所	4
县级关爱中心（纽约市外）	4
美国红十字会避难所和服务	5
FEMA 住所门户网站（定位临时住所）	5
Air BNB 临时住所服务	5
应急食品和医疗援助（纽约市）	5
食品储备组织（纽约和新泽西）	6
3. <u>补偿失去的收入</u>	7
灾难失业援助 (DUA).....	7
当前失业保险索赔者的信息	11
帮助找到工作	11
申请食物券	12
4. <u>与住所相关的援助</u>	13
FEMA 个人与家庭捐赠计划	13
小型企业管理局 (SBA) 贷款 — 个人及企业	15
房东与承租人的权利与责任	16
5. <u>屋主信息及资源</u>	18
银行和贷款服务机构提供的特别计划和援助	18
抵押贷款及丧失抵押品赎回权救济	19
FHA 投保的抵押贷款的抵押救济	19
房利美与联邦住房贷款抵押公司的抵押贷款的抵押救济	20
纽约市社区房屋服务有限公司 (Neighborhood Housing Services of New York City, Inc.)，紧急维修贷款计划	21
家庭燃用油箱援助	21
6. <u>保险</u>	23
提出一项保险索赔的一般步骤	23
金融服务部移动指挥中心	24
来自纽约州银行和保险部门的援助	24
来自新泽西银行和保险部门的援助	24
危害及屋主保险 (Hazard & Homeowners Insurance)	25
若干保险和银行法律条款的重要终止	25
全国洪水保险计划 (NFIP).....	26

联邦房屋贷款保险帮助重建家园	26
7. <u>小企业援助</u>	28
小型企业管理局 (SBA) 恢复服务	28
桑迪企业恢复服务纽约市小型企业服务 (SBS) 部.....	30
纽约州小企业紧急贷款基金	32
对受桑迪影响的纽约州纳税人和雇主的援助	32
分享工作计划	33
8. <u>税务信息</u>	36
IRS 援助	36
9. <u>卫生及社会服务</u>	37
社会保障局	37
心理健康服务	37
移动医疗车	39
紧急处方援助计划	39
医疗保险计划成员援助	39
洪灾相关安全及健康问题	40
联系您的州卫生部	42
10. <u>移民及其家人</u>	43
移民的临时救济	43
对移民和他们家庭的特殊考虑	43
11. <u>法律服务</u>	45
12. <u>翻译及口译服务</u>	47
13. <u>救灾援助资源电话号码</u>	48
国家政府资源	48
地方政府资源	48
非政府组织资源	49

1. 帮助资源 : 信息和援助中心

本节包括下列内容 :

- 纽约市复原中心
- FEMA 灾难恢复中心

纽约市复原中心

纽约市复原中心帮助该地区受桑迪影响最严重的纽约市民获得重要信息和服务, 以帮助他们恢复。这些中心提供以下类型的援助 :

- 纽约市快速维修 — 这是纽约市向受桑迪影响的邻近地区派遣承包商团队和城市检查员, 以快速维修受损房屋的计划。
- 食品和营养援助
- 临时住所信息
- 健康和医疗福利
- 商业恢复
- 咨询服务
- 经济援助
- 个人记录和信息
- FEMA 灾难恢复中心

纽约市恢复中心每天开放时间 : 上午 8:00 至晚上 8:00。以下是截至 2012 年 11 月 13 日的相关位置 ; 如要核查当前的位置, 请访问网站 : <http://www.nyc.gov/html/misc/html/2012/dasc.html>。

地区	位置
康尼岛 (Coney Island)	Our Lady of Solace, 2866 W. 19th Street, Brooklyn, NY 11224
格雷夫森德 (Gravesend)	SSA Building, 10 Bouck Court, Brooklyn, NY 11223
法尔罗卡韦 (Far Rockaway)	10-01 Beach 20th Street, (at Cornaga Avenue) Queens, NY 11691
斯塔滕岛 (Staten Island)	1976 Hylan Boulevard, Staten Island, NY 10306
雷德胡克 (Red Hook)	Coffey Park, 85 Richards Street, Brooklyn, NY 11231
Fort Tilden	321 Rockaway Point, Queens, NY 11697

FEMA 灾难恢复中心

美国联邦紧急事务管理局 (FEMA) 已设立灾难恢复中心，以援助桑迪的受灾者。提供的服务可能包括：

- 有关灾难恢复的指引
- 解答所收到的任何书面通信咨询
- 住所援助和租金资源信息
- 回答问题、解决问题、并转介至可提供进一步援助的代理机构
- FEMA 正在处理的申请状态
- 如果灾难恢复中心站点设有 SBA 代表处，提供小企业联盟计划信息

您可在灾难恢复中心注册援助，或者您可在线注册，或者通过拨打 1 (800) 621-FEMA (3362) 进行注册。如果您有语言障碍或听力损伤，可拨打 TTY 号码 1 (800) 462-7585。要找到离您最近的灾难恢复中心，可以使用以下选项：发送文本 DRC 和一个邮政编码至 43362 (4FEMA)，就会回复带有地址的文本讯息。

截至 2012 年 11 月 13 日，纽约 FEMA 灾难恢复中心的位置如下所列。此外，您可使用网站 <http://asd.fema.gov/inter/locator/home.htm> 上的灾难恢复中心定位器。

斯塔滕岛 (Staten Island)	市政厅 (Borough Hall) 10 Richmond Terrace, Staten Island, NY 10301
	米勒机场 (Miller Field) 600 New Dorp Lane, Staten Island, NY 10306
	Father Capodanno Boulevard 和 Hunter Avenue 交叉口 Staten Island, NY 10305
	洛雷托山天主教青年组织 (Mount Loretto CYO) 6581 Hylan Boulevard, Staten Island, NY 10309
长岛 (Long Island)	亨廷顿市政厅 (Huntington Town Hall) 100 Main Street, Huntington, NY 11743
	纳苏社区学院 (Nassau Community College) 1 Education Drive, Garden City, NY 11530
	娱乐中心和冰上运动场 (Recreation Center and Ice Arena) 700 Magnolia Boulevard, Long Beach, NY 11561
	圣心堂 (帐篷) (Sacred Heart Parish) 127 Long Beach Road, Island Park, NY 11558
	H. 李丹妮森大厦 (Lee Dennison Building) 100 Veterans Memorial Highway, Hauppauge, NY 11788
	县法院 (County Courthouse) 401 Main Street, Islip, NY 11757

	里弗黑德县中心 (Riverhead County Center) 300 Center Drive, Riverhead, NY 11901
	马斯蒂克娱乐社区中心 (Mastic Recreation Community Center) 15 Herkimer Street, Mastic, NY 11950
	林登赫斯特图书馆 (Lindenhurst Library) 1 Lee Avenue, Lindenhurst, NY 11757
	新卡塞尔社区中心花园 (New Cassel Community Center Garden) 141 Garden Street, Westbury, NY 11590
皇后区 (Queens)	杜安里德 (Duane Reade) (Waldbaum 超市停车场) 115-12 Beach Channel Drive, Far Rockaway, NY 11694
	拿撒勒社区教会 (Community Church of the Nazarene) 1414 Central Avenue, Far Rockaway, NY 11691
	Fort Tilden Park 1-199 Rockaway Point Boulevard, Building 415, Breezy Point, NY 11697
	美国退伍军人协会 (American Legion) 209 Cross Bay Boulevard, Broad Channel, NY 11693
布鲁克林 (Brooklyn)	慰藉圣母堂体育馆 (Our Lady of Solace Gymnasium) 2866 W. 17th Street, Brooklyn, NY 11224
	宜家 1 Beard Street, Brooklyn, NY 11231
	罗马天主教圣家堂 (Holy Family R.C. Church) 9719 Flatlands Avenue, Brooklyn, NY 11236
	科菲公园 (Coffey Park) 85 Richards Street, Brooklyn, NY 11231
布朗克斯 (Bronx)	第十二司法区 (12th Judicial District) 851 Grand Concourse, Bronx, NY 10451
韦斯切斯特 (Westchester)	韦斯切斯特县中心 (Westchester County Center) 198 Central Avenue, White Plains, NY 10606
罗克兰 (Rockland)	普罗威登银行公园 (Provident Bank Park) 1 Provident Bank Park Drive, Pomona, NY 10970

2. 应急食品、避难所和医疗护理

本节包括下列内容：

- 纽约市避难所
- 县级关爱中心 (纽约市外)
- 美国红十字会避难所和服务
- FEMA 住所门户网站 (定位临时住所)
- Air BNB 临时住所服务
- 应急食品和医疗援助 (纽约市)
- 食品储备组织 (纽约和新泽西)

纽约市避难所

截至 2012 年 11 月 13 日的纽约市避难所如下所列；欲知最新的避难所信息，请访问：http://www.nyc.gov/html/misc/html/2012/hurricane_shelters.html。

行政区	位置名称	地址	服务人群
布朗克斯 (Bronx)	莱曼学院 (Lehman College)	250 Bedford Park Boulevard W, Bronx, NY 10458	所有人群
布鲁克林 (Brooklyn)	罗斯福高中 (FDR HS)	5800 20 Avenue, Brooklyn, NY 11204	所有人群
布鲁克林 (Brooklyn)	公园坡军械库 (Park Slope Armory)	361 15 Street, Brooklyn, NY 11215	仅限有特殊医疗需求的人群
曼哈顿	约翰杰学院 (John Jay College)	445 West 59th Street, NY, NY 10019	仅限有特殊医疗需求的人群
皇后区 (Queens)	希尔克雷斯特高中 (Hillcrest HS)	160-05 Highland Avenue, Jamaica, NY 11432	所有人群
皇后区 (Queens)	约克学院 (York College)	94-20 Guy R. Brewer Boulevard, Jamaica, NY 11451	仅限有特殊医疗需求的人群
斯塔滕岛 (Staten Island)	苏珊瓦格纳高中 (Susan Wagner HS)	1200 Manor Road, Staten Island, NY 10314	所有人群

县级关爱中心 (纽约市外)

可从下列网站获得有关援助桑迪受灾者的避难所和关爱中心的信息：

萨福克县：

<http://scoem.suffolkcountyny.gov/OEM/WarmingCentersOpeninHuntingtonArea.aspx>

纳苏县：

<http://www.nassaucountyny.gov/agencies/CountyExecutive/NewsRelease/2012/11-5-2012.html>

韦斯切斯特县：<http://www3.westchestergov.com/news/all-press-releases/4373-hurricane-sandy-shelters>

美国红十字会避难所和服务

红十字会沿东海岸设立避难所，帮助桑迪受灾者。如果您的房屋因风暴引发的洪水或其他损害而存在危险，这些避难所可提供安全之所。避难所也可向受灾的个人和家庭提供亟需的应急食品、衣物和精神支持。并提供寻亲服务，以及为军属提供特殊服务。如欲查找最近的避难所，请访问 <http://app.redcross.org/nss-app> 或拨打 1-800-RED-CROSS (1-800-733-2767)。此外，您可通过发送文本讯息 SHELTER 和您的邮政编码至 43362 (4FEMA) — 例如 Shelter 11224，找到最近的避难所。

FEMA 住所门户网站 (定位临时住所)

FEMA 住所门户网站帮助因灾难而流离失所的个人和家庭找到安身之所。门户网站整合租赁资源，帮助个人和家庭寻找他们所在地区的可供租赁单位。

若欲使用门户网站：

- 可在 <http://asd.fema.gov/inter/hportal/home.htm> 网站上在线查找 FEMA 门户网站。
- 您需要输入您的位置和搜索范围。您还可指明一些卧室，以及您可支付的最高费用。
- 门户网站将搜索符合您标准的可用住所。
- 定期对门户网站进行更新，FEMA 鼓励用户经常查看门户网站，以了解新的列表。
- 门户网站上的每份列表上都会拥有一个电话号码。FEMA 建议，如果您对列表感兴趣，则应拨打该电话，以查看并了解该物业是否仍可用。

Air BNB 临时住所服务

Air BNB 提供免费在线服务，为寻求临时住所的纽约市民与拥有可用空间的其他人牵线搭桥。您可在 <https://www.airbnb.com/sandy> 网站上寻找可用空间。

应急食品和医疗援助 (纽约市)

纽约市在该市的主页 <http://www.nyc.gov> 上，提供有关应急食品和医疗援助的更新信息：

- 热食分配站
- 通宵避难所
- 日间关爱中心位置
- 医疗车位置

食品储备组织 (纽约和新泽西)

纽约市食品储备组织

纽约市食品储备组织正在为该市的一些未被强制疏散地区的紧急供给计划、可操作的流动厨房、食品救济中心、老年中心和代理机构分发亟需的食品。

拨打 : (212) 566-7855

食品计划定位器 : www.foodbanknyc.org/news/food-program-locator

新泽西社区食品储备组织

新泽西社区食品储备组织每天向因桑迪而流离失所的家庭分发 100,000 多磅食品。

拨打 : (908) 355-3663 ; 在 <http://www.njfoodbank.org/find-help> 网站上查找当地食品分配站

3. 补偿失去的收入

本节包括下列内容：

- 灾难失业援助 (DUA)
- 当前失业保险 (UI) 索赔者的信息
- 帮助找到工作
- 申请食物券

灾难失业援助 (DUA)

灾难失业援助 (DUA) 是一项联邦计划，在联邦范围内已宣布的受灾地区，向因灾难直接导致失业或失去收入的居民提供偿款。在下列区县居住或工作的个人可能有资格获得 DUA：

康涅狄格州	费尔菲尔德县、Mashantucket Pequot 印第安保护区、米德尔塞克斯县、纽黑文县和新伦敦县
新泽西州	新泽西州的所有县
纽约	布朗克斯县、国王县、纳苏县、纽约县、橘子县、普特南县、皇后县、里奇蒙德县、罗克兰县、萨福克县、沙利文县、阿尔斯特县和韦斯特切斯特县

资格

因桑迪失业的任何人士立即具备资格，且可向劳工部提交申索。若要具备 DUA 资格，需满足两项主要要求：

- 您必须因重大灾难而“直接导致”失业或蒙受收入损失；及
- 您不具备任何州的常规失业保险资格。

示例包括（但不限于）以下内容：

- 您在灾难中受伤而无法工作，无论您是雇员或个体经营者。
- 您的工作场所或农场受损或被摧毁，或者您因灾难无法到达那里。
- 您因灾难无法获得上班的交通工具。
- 您上班的地方必须经过受灾地区，而您因灾难无法这样做。
- 您打算开始工作，但因灾难无法如愿。
- 由于原来的一家之主在灾难中丧生，您现在必须养家糊口，或成为家庭的主要支柱。
- 您因联邦政府接管或关闭您所供职的工厂而失业。

- 您的大部分收入来自受灾难影响的地区，无论您是否为自己或雇主工作，灾难直接导致您的业务或农场收入下降。
- 如企业因灾难而直接导致收入水平大幅削减，则可获得 DUA 资格。例如，大部分存货遭到损毁的产品制造商可能具备资格。
- 从事多种农业（即乳制品和农作物）的农民仍可获得 DUA 部分偿款的资格。

与常规失业保险相比，具备 DUA 资格的要求有所不同。即使您不具备常规失业保险 (UI) 的资格，您可能仍有资格获得 DUA。如果您可以领取常规失业保险救济金，就不能获得 DUA 偿款。

如果劳动者因桑迪影响之外的某些原因，且并非因自身过错而无法工作，常规失业保险则可向其提供临时收入。若要满足常规失业保险的资格，除了满足纽约州劳工部为纽约州的劳动者、以及新泽西州劳工与人力发展部为新泽西的劳动者所设定的其他标准外，您必须准备好、愿意且有能力工作。

提出索赔

尽快申请。申请截止日期为 2013 年 2 月 4 日。

在纽约，您应该首先提出常规失业保险索赔。清楚表明您由于桑迪而失去收入。拨打：

纽约州劳工部电话索赔中心
(888) 209-8124 或 877-358-5306 (若您居住在纽约州以外)
星期一至星期五上午 8:00 至下午 5:00。

在新泽西，您必须首先提出常规失业保险索赔。清楚表明您由于桑迪而失去收入。拨打：

新泽西劳工与人力发展部再就业电话服务中心
泽西北部 : (201) 601-4100
泽西中部 : (732) 761-2020
泽西南部 : (856) 507-2340
泽西州之外 : (888) 795-6672
星期一至星期五上午 8:30 至下午 4:30。

提出索赔的必要信息

在纽约，当您提出索赔时，应该准备好并能提供下列信息：

- 您的社会保险号；
- 您在过去 18 个月内所有雇主的姓名和地址；
- 您的纽约州驾驶证或机动车身份证号（如果您有一份）；
- 您的邮寄地址和邮政编码；

- 需要额外信息时，能够与您联系的电话号码；
- 您的外籍人士登记号（如果您不是美国公民）；
- 您的离职表副本（SF 8 和 SF 50）（如果您在过去 18 个月内曾担任联邦雇员）；及
- 您最新的离职表 DD214 副本（如果您先前担任服务成员）。

在新泽西，当您提出索赔时，应该准备好并能提供下列信息：

- 您的社会保险号；
- 您的外籍人士登记号（如果您不是美国公民）；
- 您的退休金信息（如果您正在领取任何退休金或 401k）；
- 您可能正在收取支付给您的任何离职金额及其期限；
- 召回您的日期（如果您希望被召回到您的工作中）；
- 您的工会招聘大厅信息，包括地方号码和地址（如果您通过工会找到工作）；
- 您的军队 DD-214，成员 4 副本（如果您在过去 18 个月内参过军）；
- 您的表格 SF-8 或 SF-50（如果您曾是一名联邦文职雇员）；及
- 对于您在过去 18 个月内曾为其工作的每位雇主而言，(1) 雇主的全名和地址；(2) 雇主的电话号码；(3) 为该雇主工作时所担任的职位；(4) 雇佣的起始日期；及 (5) 离职原因。

收入核实

申请 DUA 需要提供就业和收入证明。**就业证明须在向该州提交申请后 21 天内提供。**就个体经营者的申请而言，需要提供纳税申报单的副本作为收入和个体经营的证明。如果无法提供作为申请 DUA 的一部分所要求的就业证明或其他文件，可以提交包括其他证明表在内的宣誓声明。在收集所需的证明文件期间，可以使用 DUA 中期付款代替。但是，未及时提交所要求的证明文件可能导致超额支付救济金，这笔超额支付的救济金以后会由州从个人处收回。如果您在风暴中遗失了任何记录，请您无论如何都要申请并且通知 DUA 专家。

如果您因灾难直接导致继续失业，则您可继续获得 DUA。

农民、企业家和个体经营者的 DUA 信息

当您申请失业保险救济金时，您应该准备好并能提供下列信息：

- 您的社会保险号
- 您的纽约州驾驶证或机动车身份证号（如果您有一份）
- 您的邮寄地址和邮政编码
- 能够与您联系的电话号码，以获得额外信息
- 您的外籍人士登记号（如果您有一份）
- 您的 2011 年收入纳税申报单：

个体经营劳动者：

附表 C（第 31 行）净利润或亏损

农民：

附表 F (第 34 行) 农场净利润或亏损

一个常见的问题是，您是否可能仍在经营您的企业或农场，并且领取 DUA。在某些情况下，您可能能够赚取收入，并且仍然领取 DUA。示例包括 (但不限于) 以下内容：

- 灾难导致的必要恢复或清理工作将不会让个人丧失 DUA 资格。
- 单一的救助或其他有限的个体经营活动不一定会让有些人不符合 DUA 资格，只要他们的工作时间低于全职时间，并且他们的收入不超过他们每周救济金利率的最大值。
- 如果救助活动导致短期的收入超过每周 405 美元，DUA 则会在那段时间停止，但会在救助行动结束后恢复。例如，受灾难影响严重的农民可能收割未受灾难影响的剩余农作物。在进行救助期间，该农民可能不符合 DUA 资格，但随后则符合资格。

救济金

在灾难援助期间，仅在失业的几周内向个人支付 DUA 救济金。您可从 **2012 年 10 月 29 日起至 2013 年 5 月 5 日** 领取为期约 **26 周** 的 **DUA 救济金**。您只能在桑迪直接导致您失业的期限内领取。

- 示例 1：如果从风暴开始直到之后的 3 周您都无法工作，您可从灾难第一周开始领取，直至您重返工作。
- 示例 2：如果您在 11 月开始工作，但由于您雇主的营业地因风暴受损，进而无法工作，您可从 11 月开始领取 (当您的工作可以正常开始时)。

与 UI 救济金类似，一旦完成、提交且处理好申请后，需每周支付 DUA 救济金。DUA 受助人每周收到有权享有的救济金，与他们在受雇所在州符合 UI 资格而收到的救济金相同。根据兼职劳动者每周工作 40 小时的时数，按比例计算他们的 DUA 救济金。请注意，其他任何工资损失补偿都会减少 DUA 救济金，其中包括私人保险、补充失业救济金、劳动者补偿、以及按比例计算的退休金或年金金额。

康涅狄格州	每周最低救济金 165 美元/最高 648 美元
新泽西州	每周最低救济金 197 美元/最高 611 美元
纽约	每周最低救济金 157 美元/最高 405 美元

您提出索赔后

一旦证实符合 DUA 资格，劳动者必须积极寻找工作，并接受提供给他们的工作，除非他们在风暴中受伤且因伤无法工作，或者由于风暴而无法上班。另外，个人必须证明他/她每周都在领取 DUA，他/她的失业仍然因灾难直接导致，而非其他因素。

只要您没有工作，就要每周继续证明。即使您尚未开始收到您的救济金，请每周都这样做。

我可以从何处获得更多信息？

在纽约，有关领取因桑迪而导致失业的救济金的额外信息，可浏览下列网站：
<http://www.labor.ny.gov/ui/2012-sandy-services.shtm>。

在新泽西，有关领取因桑迪而导致失业的救济金的额外信息，可浏览下列网站：
<http://lwd.dol.state.nj.us/labor/lwdhome/content/SandyHelpCenter.html>。

当前失业保险索赔者的信息

索赔者延长日期。 由于遭受风暴影响的地区电力和电话服务中断，许多失业保险索赔者无法证明他们每周的救济金。对于遭受桑迪影响的个人，劳工部将其失业救济金的证明日期延长至 2012 年 11 月 17 日。这些人士需要拨打 1-888-209-8124，并告诉代理人领取前一周的救济金。如果您无法接通电话获得救济金，个人可前往任何一家代理机构的职业中心。

帮助找到工作

纽约和新泽西都获得联邦捐助，为个人提供就业，以帮助清理受桑迪影响的社区。

在纽约，对该项计划有兴趣的求职者应该：

在下列网站上填写并提交在线登记表：

<https://labor.ny.gov/secure/neg/2012-hurricane-sandy-form.asp>，或者拨打 1-888-4-NYSDOL 了解更多信息。

在纽约，可以通过纽约劳工部就业中心，或者浏览下列网站获取其他就业援助：

<http://www.labor.ny.gov/careerservices/careerservicesindex.shtm>

在新泽西，求职者应该向当地一站式职业中心 (One-Stop Career Centers) 报告。他们也可能：

发送电子邮件至：sandyhelp@dol.state.nj.us

登入：www.Jobs4Jersey.com；或

拨打 :1-877-682-6238 或 1-800-233-5005 (星期一至星期五上午 9 点 至下午 4 点)。

在新泽西, 可以通过新泽西劳工与人力发展部, 或者浏览下列网站获得其他就业援助 :

<http://www.jobs4jersey.com>

申请食物券

失去收入的桑迪受灾者可以有资格获得补充营养援助计划 (SNAP) 救济金, 或者食物券。您可以通过在下列网站上在线申请, 来查看您的资格 : www.mybenefits.ny.gov。

4. 与住所相关的援助

本节包括下列内容：

- **FEMA 个人与家庭捐赠计划**
- **小型企业管理局 (SBA) 贷款 — (就个人与企业而言)**
- **房东与承租人的权利与责任**

FEMA 个人与家庭捐赠计划

FEMA 个人与家庭捐赠计划提供“住所需求”和“非住所需求”两种援助，该援助的提供对象是因联邦所宣布的灾难而令财产遭受损坏或损毁，以及相关损失不在保险范围内的个人与家庭。承租人和屋主可根据个人与家庭捐赠计划，从 FEMA 处获得最高 31,900 美元的款项。承租人和屋主也可向小型企业管理局 (SBA) 申请最高 40,000 美元的贷款，用来维修和更换电器、家具、汽车和衣服之类的物品；而且，如果是屋主，则可申请多达 200,000 美元的贷款，用来维修自己的主要住所。欲知更多有关 SBA 贷款的信息，请参阅第 15 页。

住所需求援助。其中包括以下援助：

- **临时住所** —— 可能提供经济援助租赁不同的安身之所，或者在无法提供出租物业时，由政府提供住所单位。
- **维修** —— 可能向屋主提供经济援助，帮助他们维修因灾难受损但不在保险范围内的主要住所。目的是让受损住所安全、干净且实用。
- **更换** —— 可能向屋主提供经济援助，帮助他们更换在灾难中被损毁但不在保险范围内的住所。目的是帮助屋主削减更换被损毁住所的成本。
- **永久或半永久的住所建设** —— 为建设住所提供直接援助或资金。此类援助仅适用于海岛地区或 FEMA 指明的其他位置，不可能在这些位置提供其他类型的住所援助。

资格要求。为了获得该类别项下的资金或帮助，下列内容必须真实：

- 您蒙受损失的地区已被总统宣布为灾区；
- 您已申请保险福利，而且您的保险未承保您财产遭受的损坏，或者您的保险理赔不足以弥补您的损失；
- 您或与您生活在一起的有关人士是美国公民、非公民国民或合资格外籍人士；
- 您拥有有效的社会保险号；
- 受灾地区的住所是您经常居住的地方，并且灾难发生时您正居住于此；及
- 您现在无法居住在您家中，由于灾难您无法回家，或者您的住所因灾难受损而需要维修。

如果出现下列情况，您可能不符合“住所需求”的援助资格：

- 您拥有其他足够使用的免房租住所（如未被占用的出租物业）。
- 受损住所是您的第二住所或度假住所。
- 仅仅作为防范措施而离家所导致的开支，而且您在事件发生后能够立刻回家。
- 您已拒绝保险公司的援助。
- 您唯一的损失是经营亏损（包括农舍和个体经营之外的农场经营）或该计划未涵盖的项目。
- 您所居住的受损房屋位于指定的洪水危险地区，并且您的社区并未参与全国洪水保险计划。在这种情况下，将不会包括您遭洪水侵害的房子，但您可能会有资格获得租金援助或洪水保险未涵盖的项目。

除房屋需求外

可获得款项解决对于灾难导致的必要开支和迫切需求。

这包括：

- 灾难相关医疗与牙科开支。
- 灾难相关殡葬开支。
- 衣物、家居用品（室内家具、器具）；您工作所需的工具（专用或防护衣物和设备）；必要教育材料（电脑、学校课本、教育用品）。
- 主要热源的燃料（燃油、煤气）。
- 清洁用品（湿式/干式真空清洁机、除湿机）。
- 灾难相关车辆损坏。
- 与灾难有关的移动与储存开支（在对房屋进行灾难相关维修时，移动并储存财产，以避免进一步灾难损害）。
- FEMA 确定的其他必要开支或迫切需求。
- 法律认可的其他开支。

合格条件要求。为了获得该类别下的资金或帮助，以下所有方面均须真实准确：

- 您蒙受损失的地区已被总统宣布为受灾地区；
- 您已申请保险福利，而且您的保险未承保您财产遭受的损坏，或者您的保险理赔不足以弥补您的损失；
- 您或与您生活在一起的有关人士是美国公民、非公民国民或合资格外籍人士；
- 由于灾难的发生，您有必要开支或迫切需求；及
- 您已接受您有资格获得的所有其他来源提供的援助，如保险金或小型企业管理局的灾难贷款。

申请方法

您可登录网站 www.DisasterAssistance.gov、使用智能手机登录网站 m.fema.gov 在线申请；或者电话致电 [\(800\) 621-3362](tel:(800)621-3362) 或 [TTY \(800\) 462-7585](tel:(800)462-7585)。

当您申请时，您应拿出纸笔并准备好以下信息：

- 您的社会保险号（将要求您提供社会保险号；如果您没有社会保险号，但您家庭中有一名未成年儿童是美国公民、非公民国民或合格外籍人士并拥有社会保险号，您的家庭仍有资格获得援助）；
- 当前和灾难前地址；
- 可联系到您的电话号码；
- 保险信息；
- 家庭年总收入；
- 您的银行代码和账户号码（仅在您想将灾难援助资金直接汇入您的银行账户时需要）；及
- 灾难导致的损失的描述

在您完成援助申请后，您将收到一个 FEMA 申请号。记下这个号码，并保存以备将来参考。

其他资源

FEMA 的个人与家庭计划申请人指南

http://www.fema.gov/pdf/assistance/process/help_after_disaster_english.pdf

小型企业管理局 (SBA) 贷款 — 个人及企业

可用资源

SBA 向屋主、承租人、所有规模的企业和私营、非盈利组织提供低息灾难贷款，维修或更换在总统宣布的灾难中损坏或损毁的房地产、个人财产、机械和设备、存货和企业资产。

承租人和屋主最多可借贷 40,000 美元个人财产贷款，以维修或更换灾难中损坏或损毁的财产。

屋主最多可申请 200,000 美元的不动产贷款，以维修或修复一处主要住宅，使其恢复灾难前状态。将从损害总额中扣除对财产或房屋承保的任何保险金，以确定您有资格获得的贷款金额。

SBA 救灾计划并非即时紧急救援计划；而是一个在您长期重建和维修方面给予帮助的贷款计划。

申请程序

欲获得贷款申请，请致电 1-800-659-2955，联系客户服务中心。

语言或听觉障碍人士请拨打 1-800-877-8339 (中继)。您还可向 SBA 发送电子邮件, 地址是 :disastercustomerservice@sba.gov。

其他资源

SBA 屋主与承租人灾难贷款情况说明书

<http://www.sba.gov/content/fact-sheet-homeowners-and-renters>

房东与承租人的权利与责任

如果发生灾难, 房东的责任是什么? 即使发生灾难, 如果您预计支付租金, 房东仍要保持您的公寓适于居住。您的房东需要保证公寓适合人们居住, 且居住者不会面临任何危险、有害或不利生命、健康或安全的任何情况, 包括自然灾害 (如飓风桑迪) 引起的情况。该义务也适用于纽约市房屋局 (NYCHA) 的公共房屋。

由于非个人因素导致公寓不适于居住, NYCHA 公共房屋住户可从一个公寓或项目转移至另一公寓或项目。此类人士拥有最高优先权。他们必须向其当前项目经理作出书面请求。在请求获批以及租赁家庭符合所有其他转移要求后, 将开始进行转移。

如果我的公寓内并无任何实用之处, 我是否还需要支付租金? 如果您能证实房东未能保持公寓的居住状态-即违反可居住性的保证-, 法院会按照处所 (已作出保证) 的公平市值及违反期间处所的减损价值之间的差额对您的损害进行估量。

如果我离开公寓且未支付租金, 房东是否可以丢掉我的财产? 只要您拥有对财产的若干所有权 (租赁协议、逐月租赁等), 您的房东便不能在您离开时搬动您的财产, 除非法院判决房东对公寓拥有所有权, 以及执行官对您的房屋执行驱逐手令。如果您的房东将您的财产移出公寓, 或者拒绝允许您进入公寓, 您房东的行为属于非法, 您应立即前往您所在行政区的房屋法院, 对您房东的行为提出异议。

我的房东能否决定把我赶出房子, 而不维修公寓? 如果您有租约, 您的房东便只能在租赁协议的条款下驱逐您。如果您的租赁受到租金稳定法的管限, 或者如果您居住在公共房屋, 还有额外保护政策。在任何情况下, 您的房东都不能在未获法院许可的情况下将您赶走。

如果我被要求搬出公寓, 我该怎么办? 如果您居住的公寓受租金稳定法的规管, 且政府机构命令您搬出公寓, 这创造了一种“建设性占有”的情况, 即当您的公寓恢复可居住状态时, 在搬出命令有效的期限通过每月支付 1 美元的租金, 将使您能够回到公寓并继续作为租金稳定租户。您应该立即向纽约州房屋和社区重建单位 (DHCR) 提交 RA-81 表格, 将租金降至 1 美元。您无需事先通知您的房东。

如果我拥有第 8 节, 我能否获得紧急转移凭证? NYCHA 已经宣布, 因桑迪而致使所居住的公寓无法居住的任何人士可申请取得紧急转移凭证。您可能需要并提交紧急转移表格。

您可能还需要提交您的搬迁证明。NYCHA 尚未提供关于所需资料的任何其他详情。您可拨打 (718)777-7071, 致电客户联络中心, 或者前往任何客户联络中心, 地址为 :

- Bronx/Manhattan 478 East Fordham Road, Bronx, 2nd floor
- Brooklyn 787 Atlantic Avenue, Brooklyn, 2nd floor
- Queens 90-27 Sutphin Boulevard, Jamaica, 4th floor

我能获得帮助, 支付另一间公寓的租金吗? 如果由于桑迪, 致使您的公寓无法居住, 您可请求 FEMA 提供租金援助。您需要证明您目前的寓所无法居住。如获认可, 您的援助奖励会以 HUD 设定的您所在地区的公平市值租金为依据。根据 FEMA 临时住所计划, 可获得经济援助, 租赁其他居住地方。

5. 屋主信息及资源

本节包括下列内容：

- 银行和贷款服务机构提供的特别计划和援助
- 抵押贷款及丧失抵押品赎回权救济
- **FHA** 投保的抵押贷款的抵押救济
- 房利美与联邦住房贷款抵押公司的抵押贷款的抵押救济
- 纽约市社区房屋服务有限公司 (**Neighborhood Housing Services of New York City, Inc.**), 紧急维修贷款计划
- 家庭燃油箱援助

银行和贷款服务机构提供的特别计划和援助

数个银行和贷款服务机构已宣布向风暴受灾者提供各种形式的援助，包括免除因风暴引起的毁坏产生的滞纳金。处于困境中的屋主应立即联系他们的贷款人/服务机构，以确定他们正提供哪种援助：

威尔士法戈 (Wells Fargo)

- 灾难援助热线 : 1-888-818-9147 或 555-213-7700
- 关于付款方式 : 1-800-678- 7986
- 关于住房净值贷款 : 1- 866-249-5075

汇丰银行

- 拨打 : 1-800-975-4722

花旗银行 (Citibank)

- 屋主可能有资格获得援助，并鼓励拨打 1-800- 283-7918。
- 在出现损失的情况下，请拨打 1-866-844-2198 (CitiMortgage 财产损失索赔中心)，尽快联系我们。
- 屋主指引可登录以下网站获得：
<https://www.citimortgage.com/Mortgage/pdf/Hurricane%20Sandy%20Relief%20Update-FAQs-110112.pdf>

美国银行

- 专用桑迪援助热线 : 1-855-729-1764

JP 摩根大通银行

- 拨打 :1-888-356-0023

公民银行

- 拨打 :1-877-949-7503

抵押贷款及丧失抵押品赎回权救济

许多银行和抵押贷款服务机构均已同意为住房抵押贷款借款人提供救济。借款人应联系各自银行或抵押贷款服务机构（即他们每月偿付抵押贷款的公司）了解详情。一般而言，银行和抵押贷款服务机构提供以下类型的救济：

- 延期丧失抵押品赎回权及驱逐 90 天。
- 免除抵押贷款滞纳金 90 天。
- 延期偿付抵押贷款 90 天或以上。
- 在再融资交易完结但未获资助的情况下免除利息。
- 就审判修改中的借款人而言，延期付款将不会对这种状况产生负面影响，或者妨碍借款人获得永久抵押贷款修改。
- 如果借款人延期付款，银行和服务机构将不会通知信贷机构。

国家特许银行提供贷款救济工作，包括：

- Apple Savings Bank ；
- Dime Savings Bank of Williamsburg ；
- 移民储蓄银行 (Emigrant Savings Bank) ；
- M&T Bank ；
- 纽约社区银行 (New York Community Bank) ；
- Ridgewood Savings Bank ；及
- Hanover Community Bank 等。

国家注册抵押贷款服务机构提供贷款救济工作，包括：

- Citi Mortgage ；
- Homeward Residential ；
- Ocwen Loan Servicing ；及
- Nationstar 等。

FHA 投保的抵押贷款的抵押救济

对于拥有联邦住宅管理局 (FHA) 投保的抵押贷款的屋主而言, 美国住房及城市发展部 (HUD) 已经宣布就 FHA 贷款暂停执行丧失抵押品赎回权及延期执行丧失抵押品赎回权 90 天, 并且为失去房屋、面临重建或购买新房屋的受灾者提供房屋贷款保险, 包括:

灾难受灾者的房屋贷款保险。HUD 的灾难受灾者的房屋贷款保险第 203(h) 条帮助幸存者在总统宣布的受灾地区获得抵押贷款, 从而购买新房屋或重新建造被灾难损坏的房屋。

- 如想申请, 您必须在总统宣布灾难一年内向贷款人提交房屋贷款保险申请。就桑迪而言, 该日期是指截至 2013 年 10 月 30 日。可通过 FHA 经批准的借贷机构提出申请 (为检索 FHA 的经批准贷款人数据库, 请访问网站: <http://hud.gov/ll/code/llslcrit.cfm>)。
- 联系信息:
 - 拨打:(800) 569-4287 或 (800) 225-5342
 - 网页:<http://www.hud.gov/offices/hsg/sfh/ins/203h-dft.cfm>
 - 电子邮件:answers@hud.gov

修缮抵押保险。HUD 的修缮房屋抵押保险第 203(k) 条可为贷款提供保险, 该贷款能够使购房者和屋主通过一次抵押为房屋购买 (或再融资) 及房屋修缮开支提供资金支持, 或者为现有房屋的修缮提供资金支持。

- 款项可能被用于小范围 (修缮开支超过 5,000 美元) 重建至虚拟重建的修缮工作。第 203(k) 条的投保贷款可为同时拥有非住宅用途的物业的住宅部分提供修缮资金, 并且包括将一处任何面积的物业转变为一至四个单位结构。
- 能够每月偿付抵押贷款的所有人士均有资格提出申请。
- 合作单位不符合申请资格。
- 如果个人公寓单位属于 FHA 或退伍军人事务部批准的项目, 或者符合若干房利美指引, 则个人公寓单位可能获得投保。
- 如想申请, 您必须通过 FHA 经批准的借贷机构提交申请 (有关详细信息, 请访问: <http://hud.gov/ll/code/llslcrit.cfm>)。
- 联系信息:
 - 拨打:(800) 225-5342
 - 网页:<http://www.hud.gov/offices/hsg/sfh/203k/203kmenu.cfm>
 - 电子邮件: answers@hud.gov

房利美与联邦住房贷款抵押公司的抵押贷款的抵押救济

房利美与联邦住房贷款抵押公司已授权服务机构向受桑迪影响的借款人扩大救济。

房利美:

- 拥有房利美所有或担保贷款的借款人应联系他们的抵押贷款服务机构, 以了解他们是否符合延期 90 天偿付抵押贷款的资格。

- 如果由于灾难导致的开支或收入损失致使借款人付款延迟，抵押贷款服务机构应免除延迟付款的金额。
- 如果在灾难发生前正拖欠抵押贷款或拖欠不到 90 天，服务机构不得在下一个 90 天内执行任何丧失抵押品赎回权的行为。
- 有关详细信息，请参阅：
<https://www.fanniemae.com/content/announcement/ntce103112.pdf>
- 欲了解贷款是否为房利美所有，请访问：<https://knowyouroptions.com/loanlookup> 或者拨打 1-800-7FANNIE。

联邦住房贷款抵押公司：

- 拥有联邦住房贷款抵押公司所有或担保贷款的借款人应联系他们的抵押贷款服务机构，以了解他们是否符合长达 12 个月的收取和丧失抵押品赎回权的法律程序的短期终止的资格。
- 有关详细信息，请参阅：
<http://freddiemac.mediaroom.com/index.php?s=12329&item=135028>。
- 有关抵押贷款救济的信息，屋主应联系其抵押贷款服务机构，或拨打 800-FREDDIE，联系联邦住房贷款抵押公司。
- 联邦住房贷款抵押公司的一般性灾难救济政策发布在网站
<http://www.freddiemac.com/singlefamily/service/disastermgmt.html> 上面。
- 欲了解贷款是否为联邦住房贷款抵押公司所有，请访问网站：
<https://ww3.freddiemac.com/corporate>

纽约市社区房屋服务有限公司 (Neighborhood Housing Services of New York City, Inc.)， 紧急维修贷款计划

该贷款计划就被桑迪损坏的房屋维修或重建提供贷款。

- 贷款批准一般自申请后 72 小时内便可获得。
- 申请人需要适当的文件，例如屋主保险证明、房屋所有权、其最后两笔付款存根和一份经许可和已投保的承包商的估算。
- 申请人其后将需要安排与其当地社区住宅服务（位于 BedStuy、East Flatbush、北布朗克斯、皇后区北部、南布朗克斯、斯塔滕岛）的一次预约。
- 有关详细信息，请参阅：<http://www.nhsnyc.org/en/programs-and-services/emergency-home-repairs>。主要电话：(212) 519-2500

家庭燃用油箱援助

带有家庭燃用油箱的屋主应意识到，其油箱可能已经因桑迪而遭到损坏或存在泄漏危险，并有资格获得纽约州环保局 (New York State Department of Environmental Conservation) 的清理援助。

- 详情请联系：

纽约州环保局, 电话 : (718) 482-7376。

6. 保险

本节包括下列内容：

- 提出一项保险索赔的一般步骤
- 金融服务部移动指挥中心 (**Department of Financial Services Mobile Command Center**)
- 来自纽约州银行和保险部门 (**NYS Department of Banking and Insurance**) 的援助
- 来自新泽西州银行和保险部门 (**New Jersey Department of Banking and Insurance**) 的援助
- 危害及屋主保险 (**Hazard & Homeowners Insurance**)
- 若干保险和银行法律条款的重要终止 (**Important Suspensions of Certain Insurance and Banking Law Provisions**)
- 全国洪水保险计划 (**NFIP**)
- 联邦抵押保险以帮助重建家园

提出一项保险索赔的一般步骤

屋主应尽快提出保险索赔，并准备提供与损失有关的所有信息。一般而言，您应在清理损坏前拍摄显示损失程度的照片或视频，并且您应直到理赔人做出检测后方可做出永久维修，但防止进一步损害的维修除外（即遮盖窗户等）。然而，2012年11月5日，纽约州金融服务部 (**New York State Department of Financial Services**) 指示承保人接受屋主的有关损失的文件（包括照片和视频），从而住户可以开始清理碎片。

如果必须在理赔人员检查之前清除残骸，您应：

- 储存所有损坏的用品。
- 拍摄受损财产的独立彩色照片，主要针对任何贵重物品。如果可能的话，将损坏的用品制成录像带。
- 将照相机设置成记录日期/时间。
- 如果可能的话，收集地毯、墙纸、家具装饰材料、窗户修饰物，以及其他将质量作为索赔因素的物品样本或样品。
- 该存货应反映相应的画面，以供验证。
- 当理赔人员到达时，将这些信息保存在一个安全的地方来分享。

保险公司将派遣一名理赔人员检查财产，并向您提供一份维修或更换开支的估算。

- 您应记录与保险代理人的所有对话（包括代理人的姓名、来电/拜访的时间和日期）。
- 您应保存损坏的个人财产，直到达成保险理赔。

您可能要：

- 从您自己的承包商那获得一份估算；
- 聘用一名经许可的公共理赔人员代您与您的承保人行事。公共理赔人员代表的是屋主，而非承保人。他们不会收取高于恢复金额 12.5% 的费用，且必须从屋主处获得一份清楚列明赔偿金额的经签署赔偿协议

如果您无法与保险公司达成协议，保单应提供一项评估程序。

金融服务部移动指挥中心

DFS 将派遣移动指挥中心到重灾区帮助有保险疑问和问题的消费者。欲了解移动指挥中心驻地及未来地点，请登录网站：<http://www.dfs.ny.gov/index.htm>。

来自纽约州银行和保险部门的援助

屋主应审核纽约州金融服务部 (DFS) 屋主保险消费者指引和资源网址：<http://www.dfs.ny.gov/insurance/hmonindx.htm>。

除了提供与灾难援助资源相关的信息以外，DFS 还可就处理提交给个人保险公司的索赔的投诉方面提供援助。如果您没有保险，该办事处可指导您前去其他可能提供援助的机构，例如美国红十字会、FEMA、纽约州应急管理办事处或纽约州劳工部。

所要求的主要信息。当您拨打热线，请提供所有相关信息，包括：

- 您的社会保险号；
- 邮寄地址；
- 可联系到您的电话号码；
- 您的保险公司名称；
- 有关您的保险索赔详情。

屋主若无法解决与承保人的纠纷，还可登录网站

<http://www.dfs.ny.gov/consumer/fileacomplaint.htm>，或拨打电话 1-800-339-1759 提交投诉。工作时间：上午 8:00 至晚上 8:00（星期一至星期五）；上午 9:00 至下午 4:00（星期六及星期日）

来自新泽西银行和保险部门的援助

新泽西银行和保险部门为在新泽西受桑迪影响的个人提供指引，包括一般性询问，以及向个人保险公司提出索赔时处理投诉的援助。

所要求的主要信息。正式投诉需要以书面形式提交，且必须包括保险公司名称/代理人姓名、保单/证明号码、任何将证明您职位的文件，以及您所遇到的问题的简要描述。可在线

(https://www16.state.nj.us/DOBI_UIC/servlet/Servlet.idxServlet?div='INS') 或发送电邮/传真提交投诉 (保险投诉表格可登录网站 <http://www.state.nj.us/dobi/complain.pdf> 获得)。

联系信息

拨打： (609) 292-7272 或 (800) 446-7467
邮寄地址：新泽西银行和保险部门
邮政信箱 471 号
Trenton, New Jersey 08625-0471
网址：<http://www.state.nj.us/dobi/consumer.htm#insurance>

危害及屋主保险 (Hazard & Homeowners Insurance)

有许多不同种类的屋主承保范围类型。屋主应时刻参阅其具体保单，以了解承保的范围。标准保单一般提供以下保护：

- 火灾、风暴、冰雹、烟雾、故意毁坏公共财物行为；
- 窃取您的个人财产；
- 因您 (或家庭成员) 的疏忽而造成的与您的财产有关的人员损伤；或
- 因您的疏忽而造成的他人财产的损坏。

一般而言，水害属于屋主保险的涵盖范围；例如，当浴室的水管爆裂，或屋顶漏雨并损坏地毯时。屋主保险通常不涵盖洪水引起的损坏。

不得执行飓风免赔额

DFS 已告知保险业，不能因此次风暴而执行飓风免赔额。

- 如果您的承保人要求您支付飓风免赔额，您应拨打 DFS 灾难热线 (800-339-1759) 提交投诉。

若干保险和银行法律条款的重要终止

DFS 宣布，从 2012 年 10 月 26 日开始，直至 2012 年 11 月 25 日 (或直至进一步通知)，就位于五个行政区的财产保单：

- 保险公司不能终止、取消、或停止续约保单。
- 根据该保单内一项自动续约条文，保险公司不能自动续约保单。
- 投保人 (一般指房屋抵押贷款借款人或屋主) 可自愿终止保单，但建议投保人首先咨询律师。

全国洪水保险计划 (NFIP)

通过您的抵押贷款人了解您是否拥有洪水保险，或通过您的社区了解您是否可获得该保险。

- 如果您的贷款是通过联邦监管或已投保的贷款人处获得，且您正处于高危险区，您需要投保 NFIP 保险，并将有资格申请 SBA 灾难援助贷款。
- 欲申请该项计划，请拨打电话 1-800-621-FEMA (1-800-621-3362) 联系 FEMA，或访问网站：<http://www.fema.gov/assistance/index.shtm>。

欲了解有关洪水保险的更多信息，屋主应登录以下网站咨询金融服务部门洪水保险资源中心：<http://www.dfs.ny.gov/consumer/floodinfo.htm>。

如果您确定您已有洪水保险，并希望获得如何提交洪水保险索赔的信息，请参阅：http://www.floodsmart.gov/floodsmart/pages/preparation_recovery/file_your_claim.jsp。

联邦房屋贷款保险帮助重建家园

FHA 抵押贷款保险

就合格贷款人向受灾者（在主要灾难中失去房屋，并正在重建或购买其他单一家庭住宅）作出的抵押，联邦住宅管理局 (FHA) 能为此提供保险。获得房屋贷款保险可使合格贷款人更有可能向借款人提供抵押，或更优惠的抵押。FHA 不会为超过某个数量（因县而变化）的单一家庭住宅的抵押贷款提供担保。房屋贷款保险并非免费提供，将与您的每月抵押贷款一起支付。

合格条件要求

- 您的房屋必须在总统宣布的受灾区被损毁或严重受损。就桑迪而言，受灾区是指布朗克斯县、国王县、纳苏县、纽约（曼哈顿）、皇后县、里奇蒙德县（斯塔滕岛）、罗克兰县、萨福克县、以及韦斯特切斯特县。在新泽西州，受灾区是指大西洋、五月岬、埃塞克斯县、哈德逊县、米德尔塞克斯县、蒙莫斯县、海洋县、以及联合县。
- 您必须向 FHA 经批准的借贷机构申请抵押，如银行或储蓄贷款协会，以购买或重建单一家庭住宅，并将成为您的首选住宅地。
- FHA 计划无需预付定金作为申请抵押贷款的条件。
- 抵押贷款必须符合 FHA 就各种费用作出的限制。
- 您必须在总统宣布灾难起一年内申请房屋贷款保险。就桑迪而言，该日期是指截至 2013 年 10 月 30 日。
- 抵押贷款不得超过下列金额：

县	金额
纽约全县	729,750 美元
大西洋	453,750 美元
五月岬	487,500 美元
埃塞克斯县、哈德逊县、米德尔塞克斯县、蒙莫斯县、海洋县和联合县。	729,750 美元

申请程序

申请程序由抵押贷款人制定，因此将就任何特定情况依据贷款人身份而变化。

联系信息

联系 FHA 资源中心：

拨打：(800) CALL-FHA (225-5342)；(800) 877-8339 (为听力/语言受损人士转接)

HUD 灾难受灾者计划房屋贷款保险网页：

http://portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/program_offices/housing/sfh/ins/203h-dft。

FHA 经批准贷款人的检索数据库：

<http://www.hud.gov/ll/code/llslcrit.cfm>。

房屋维修贷款保险

FHA 还提供金额达 35,000 美元的贷款保险，以维修或翻新房屋。该资金不仅用于救灾，还可出于各种原因提供给屋主出于维修房屋。有关详细信息，请访问

：http://portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/program_offices/housing/sfh/203k/203kmenu

7. 小企业援助

本节包括下列内容：

- 小型企业管理局 (SBA) 恢复服务
- 桑迪企业恢复服务纽约市小企业服务 (SBS) 部
- 纽约州小企业紧急贷款基金
- 对受桑迪影响的纽约州纳税人和雇主的援助
- 分享工作计划

小型企业管理局 (SBA) 恢复服务

就桑迪而言，SBA 已在纽约市的斯塔滕岛开办了一家企业恢复中心，地址是：

斯塔滕岛学院 (纽约城市大学)

大楼 1A-102 内的主要行政大楼

2800 Victory Boulevard

Staten Island, NY 10314

开放时间： 11 月 8 日星期四上午 10 点

营业时间： 星期一至星期六上午 10 点至晚上 7 点

星期天上午 10 点至下午 2 点，直至进一步通知

SBA 灾难恢复服务全面，在一些情况下，为企业家和非企业家提供服务。如果您、您的公司或您的私人、非营利组织 — 无论规模大小 — 位于所宣布的受灾区，您可有资格从 SBA 处获得经济援助。

就未受保的损失或其他情况下尚未补偿的灾难损失，SBA 制定并提供以下三种基本类型的灾难贷款：

- 房屋和个人财产贷款；
- 经济损失灾难贷款，及
- 企业实体灾难贷款。

任何规模的企业和私人非营利组织最高可借款 200 万美元用于维修或更换在灾难中受损或损毁的房地产、机械设备、存货、以及其他企业资产。经 SBA 核证后，SBA 可将贷款增加至灾难中房地产及/或租赁物改良损失总金额的百分之二十，以进行改良，减少今后因同类灾难引起的财产受损风险。

SBA 为小型企业、小型农业合作社、从事水产养殖的小型企业和各种规模的大部分私人非营利组织，提供经济受损灾难贷款，以帮助满足灾难引起的经营资本需要。无论企业是否遭受任何实体财产损坏，均可获得经济损失灾难贷款援助。

房屋和个人财产贷款 (HPPL) : 这些贷款向已宣布灾区中的受灾者个人 (即使不拥有企业) 提供灾难恢复资金, 其向个人就财产损坏提供贷款, 并向屋主就主要住宅提供贷款。(有关详细信息, 请参阅与住所相关的援助章节。)

经济损失灾难贷款 (EIDL) : 该贷款向小型企业提供经营资本, 以帮助他们渡过灾难恢复期。EIDL 涵盖小型企业在未发生灾难的情况下, 本应支付的经营开支 (不同于实体财产损失)。一般情况下, EIDL 的最高限额为 200 万美元。EIDL 提供经营资金直至您的企业恢复运转。您的贷款将用于特定和指定的用途。EIDL 仅向已宣布的灾区 (和指定的邻近县) 中的小型企业提供贷款。SBA 不会因没有抵押品而拒绝提供 EIDL, 但可能要求您质押可提供的抵押品, 并要求企业负责人个人担保偿还贷款。申请人必须提供受灾前后期间的资产负债表和经营报表; 具体要求载于 EIDL 申请表中。**就受影响区域而言, EIDL 申请截止日期为 2013 年 7 月 31 日。**

企业实体灾难贷款 (BPD L) : 这些贷款向所有企业 (不论规模大小) 和非营利组织, 以维修或更换灾难中损坏或损失的财产, 包括房地产、机械设备、存货和用品。BPD L 最高限额为 200 万美元。实体灾难贷款拟用于维修或更换因飓风桑迪而受损的不动产和个人财产。贷款的收益可用于支付诸如不动产、机械、设备、家具、存货和租赁物改良等项目。BPD L 将用于特定和指定的用途。当您修复您的受损财产时, SBA 要求您获取所有贷款开支的收据并维持良好的记录, 且将该收据和记录保存三年。SBA 基金不能用于扩张或升级企业。SBA 不会因缺乏抵押品而拒绝贷款, 但您必须质押可用的抵押品, 且就 EIDL 而言, SBA 要求企业负责人个人担保偿还贷款。BPD L 申请表要求就您的企业及其主要拥有者和经理, 提供与银行贷款通常所要求的相同信息。所要求的信息在贷款申请中列明。**对于受影响的区域, BPD L 申请截止日期为 2012 年 12 月 31 日。**

有关 EIDL 和 BPD L 的详细信息, 请访问网站 <http://www.sba.gov/content/factsheet-businesses-all-sizes>, 或联系 :

灾难援助客户服务中心美国小型企业管理部
130 South Elmwood Avenue, Buffalo, NY 14202
电话 : 1-800-659-2955 (TTY : 1-800-877-8339)
电子邮件 : disastercustomerservice@sba.gov

申请方式 :

申请者可通过 SBA 的网站

<https://disasterloan.sba.gov/ela/>
在线提交电子贷款申请。

如果根据适用法律, 您必须使用保险收益清偿受损财产的未偿按揭, 您可将该金额纳入您的灾难贷款申请中。

桑迪企业恢复服务纽约市小型企业服务 (SBS) 部

纽约市 (包括纽约市小型企业服务部 (SBS) 和纽约市经济发展局 (NYEDC)) 正在协调一系列服务, 帮助纽约的企业从桑迪的影响中恢复生机。以下是对所提供援助的概述, 以及您如何获得这些援助。

紧急贷款基金。 纽约市和高盛提供 1,000 万美元紧急贷款, 以帮助在桑迪中遭受损失的纽约市企业。该基金由纽约市企业解决方案和纽约企业发展局 (NYBDC) 管理。

- 如果您是一家小型企业, 亟需贷款以恢复中断的业务, 您现在即可获得 25,000 美元的贷款。
- 贷款的前六个月免付利息, 在之后的 24 个月里仅收取 1% 的利息。

如需其他信息和获得申请表, 可访问 :

<http://nybdc.com/HurricaneSandySmallBusinessReliefFund.html> ; 及
<http://nybdc.com/documents/LDCSandyDisasterLoanApplication11-05-12AM.pdf>

如需更多信息, 请前往纽约市企业解决方案中心或以下地点 :

地点	时间
布朗克斯中心 400 East Fordham Road, 7th Fl., Bronx, NY 10458, 电话 : (718) 960-7910	星期一至星期五 上午 9:00 至下午 5:00
布鲁克林中心 9 Bond Street, 5th Floor, Brooklyn, NY 11201	星期一至星期五 上午 9:00 至下午 5:00
曼哈顿下城中心 79 John Street, New York, NY 10038, 电 话 : (212) 618-8914	星期一至星期五 上午 9:00 至下午 5:00
皇后区中心 168-25 Jamaica Avenue, 2nd Fl., Jamaica, NY 11432, 电话 : (718) 577-2148	星期一至星期五 上午 9:00 至下午 5:00
斯塔滕岛中心 120 Stuyvesant Place, 3rd Fl., Staten Island, NY 10301, 电话 : (718) 285-8400	星期一至星期五 上午 9:00 至下午 5:00
曼哈顿上城中心 215 West 125th Street , 6th Fl., New York, NY 10027, 电话 : (917) 493-7243	星期一至星期五 上午 9:00 至下午 5:00
华盛顿高地中心 560 W 181st Street, 2nd Fl., New York, NY 10033, 电话 : (212) 928-3400	星期一至星期五 上午 9:00 至下午 5:00

销售税豁免。纽约市工业发展局 (The New York City Industrial Development Agency) 将通过制定飓风紧急销售税豁免计划 (HESTEP)，向小型企业提供紧急援助。该计划将向每家受影响的公司提供最高 100,000 美元的销售税豁免，用于购买楼房、建设和 30 种翻新材料、机器设备及风暴灾后重建所需的其他个人财产及相关服务项目。

鼓励承接价值约 350,000 美元或更高项目的公司申请。合资格的企业在作出合格资本开支前，应取得 HESTEP 销售税函件。

有关更多信息，请访问 EDC 网站：<http://www.nycedc.com/backtobusiness>。

临时办公场所。为受桑迪影响的企业免费提供共同办公场所、用品以及其他服务。企业可以在五个行政区的许多地点获得办公场所、供电、互联网及其他资源。

您可访问以下网址，获得完整的地点清单：<http://www.nycedc.com/donations>

一些临时办公地点包括：

- Metrotech/Forrest City Ratner : Ali Esmaeilzade, (718) 923-5302, aesmaeilzadeh@fcr.com
- Brooklyn Army Terminal : Doug Roberts, droberts@nycedc.com
- Sunshine Bronx Incubator : Cheni Yerushalmi, cheni@sunshineny.com
- East Midtown Partnership : Rob Byrnes, (212) 813-0030, rbyrnes@eastmidtown.org

SBS 提供的其他注意事项与防范措施

SBS 鼓励您采取以下步骤，帮助减少和恢复您的损失：

- 如果您能够进入您的楼宇，请收集员工和供应商的联系信息，以及法律、保险和财务记录；
- 锁好您的设施；
- 记录您的损失，并对建筑物和存货的损坏情况拍摄高质量的照片；
- 联系您的保险公司；
- 如有可能，尽量以发票和收据对每件物品进行估值；
- 记录易腐/危险物品后应将其丢弃；
- 保存其他所有物品以向保险公司出示；
- 如果您正在对损坏之处进行维修，请保留发票或收据；
- 联系您的客户、员工及供应商；并
- 收集您所拥有的任何业务决定记录、往来通讯和通信。

纽约州小型企业紧急贷款基金

纽约银行家协会 (NYBA)、纽约企业发展局 (NYBDC) 与帝国州经济发展局 (ESD) 协调, 同意成立 1,000 万美元的小型企业紧急贷款基金, 为受桑迪影响的企业提供直接经济援助。在本基金下, 企业最高将可申请 25,000 美元的贷款。

- 紧急贷款项目适合独立拥有和经营、雇员少于 100 人及位于指定为受灾县的企业: 橘县、普特南、罗克兰、沙利文、阿尔斯特、韦斯切斯特、纳苏、萨福克和纽约市的五个行政区。
- 通过该计划, 受灾社区的小企业将有资格收到最高 25,000 美元的贷款, 并于前六个月免付利息, 且在之后两年里仅需支付百分之一的利息。
- 若要通过该计划收到资金, 公司必须已递交 2011 年营业税申报单, 且必须因桑迪遭受直接损害或经济困境。
- 合资格的企业可使用该资金弥补更换和修理设施或设备的成本或作为重新开始或继续经营业务所需的营业资本。

于 2012 年 11 月 20 日前后, 可开始接受申请, 预计企业在提交完整申请和所需文件后五至七天即可收到资金。如需其他信息和获得申请表, 可访问 <http://www.esd.ny.gov>; 或拨打: (855)NYS-SANDY

于帝国州经济发展局 (纽约) 注册

纽约州的帝国州经济发展局 (ESD) 正在收集受桑迪影响的企业信息。该信息将用于帮助制定州内企业援助计划, 让 ESD 可以在制定出和可提供新计划或服务时跟进您的企业。

- 资格: 在纽约受桑迪影响的所有企业。
- 申请程序: 受桑迪影响的纽约企业应在 ESD 网站 (于下方提供) 填写企业信息表。目前尚不清楚在实际制定和实施新计划或服务前, 该网页将在多长时间内维持有效。一旦州援助资金获批准, 可能会有更新。
- 联系信息
拨打: (855) 697-7263
网页: <http://www.empire.state.ny.us/sandyAssistance.asp>

对受桑迪影响的纽约州纳税人和雇主的援助

报税和纳税期限。受桑迪直接影响的纳税人的报税和纳税期限已延长至 2012 年 11 月 26 日。对于从 2012 年 10 月 26 日开始至 2012 年 11 月 26 日截止的以下各项的期限已经延期:

- 提交任何纳税申报单, 包括个人所得税、企业税、销售税、高速公路使用税及税务局征收的任何其他税项;
- 支付任何税项或分期税项, 包括预估税的分期付款;
- 提交延期或额外延期申报的任何请求;

- 提交信贷或退款申请 (注 :这包括提交 MCTMT 的保护性申请) ;
- 提交重新确定不足, 或审核决定的申请 ;
- 允许信贷或退款 ;
- 评税 ;
- 就支付税项发出通知或作出要求 ;
- 以课征或其他方式收取税收 ;
- 纽约州就任何税项责任提起诉讼 ;
- 作出选择 ;及
- 税法要求或允许或纽约州税收法规列明的任何其他行为。

该救济的合资格纳税人包括 :

- 在纽约州居住或拥有主要营业地的风暴受灾者 ;
- 在指定县的救济活动中提供援助的所有工作者 ;
- 因风暴而无法获得应于报税、缴税或其他期限内提交的必要记录的任何纳税人 ;
- 因风暴导致的交通及邮递或私营快递服务中断, 或通讯服务中断 (例如, 电话、传真或电子邮件) 而难以按时报税、缴税或满足其他期限的纳税人 ;及
- 其税务执业者因风暴无法代表客户完成工作以按时报税、缴税或满足其他期限的纳税人。
- 您可从税务局网站上或拨打以下电话, 以获得表格、须知及其他信息 :
- 个人所得税 (518) 457-5181
- 销售税 (518) 485-2889
- 企业税 (518) 485-6027
- 预先扣税 (518) 485-6654
- MCTMT (518) 485-2392
- 杂项营业税 (518) 457-5735
- PromptTax (518) 457-2332
- 表格和须知 (518) 457-5431

分享工作计划

分享工作计划让雇主在面临暂时业务低迷时, 可选择替代措施, 而不裁减全职雇员。这有利于您保持聘用有效率的雇员。您无需裁员, 而只需减少 :全部雇员或部分雇员的工作时间。

以下是假设一名雇员在常规失业救济金和分享工作计划下每周可获得 400 美元收入的一个示例 :

常规失业救济金	分享工作计划
失业救济金支付 200 美元	雇主每周支付 320 美元 (400 美元的 20% 相当于减少 80 美元), 加上分享工作福利中的 40 美元

	(200 美元的 20%)
--	---------------

合格

一名雇主：

- 雇佣至少五名全职工作者（35-40 小时/每周）；及
- 就至少连续四个日历季度向 UI 缴付税项（您或您的前任）

您的分享工作计划必须：

- 减少 20 - 60% 的工作小时和相应的工资；
- 适用于每周正常工作时间介于 35 至 40 个小时的全职工作者；
- 不减少或取消额外福利；
- 不延长超过 53 周（当临近计划结束时，您可就新计划提交请求）；及
- 代替裁减同等百分比的雇员

您不得雇佣更多全职或兼职雇员以顶替计划所涵盖雇员的工作。如果集体谈判协议有效，那么集体谈判代理必须同意参加分享工作计划。

如果雇员有资格在纽约州获得普通 UI 福利，则可参加该计划。在获得分享工作福利付款前，他们必须满足为期一周的等候期要求。如果就现有申索而言，他们已满足等候期要求，

该计划所保障的雇员的报酬：

- 可在受益年度获得至多 20 周的普通分享工作福利；
- 在受益年度从分享工作福利和普通 UI 福利中获得的福利，不得高于他们仅在普通 UI 计划下获得的福利（普通福利金的 26 倍）；
- 必须完全可以为分享工作雇主工作，但无需寻找其他工作；
- 如果他们为其他雇主服务或者是个体经营者，那么他们有资格享有的分享工作福利会减少；
- 在他们获得补充失业津贴福利（SUB 付款）的任何一周，他们都没有资格享受分享工作福利。

其他详情及申请方式：

通过适用于雇主的 UI 在线服务在线申请，网址为：

<http://www.labor.ny.gov/ui/authentication/general/index.shtm>

欲了解其他详情，请致电 (518) 457-5807 或致函：

State of New York, Department of Labor
Unemployment Insurance Division, Liability and Determination Section
State Office Building Campus
Albany, N.Y. 12240

8. 税务信息

IRS 援助

国内收入署 (IRS) 向在联邦政府宣布的灾区遭受财产损失或损失的纳税人, 提供税务咨询和援助。以下是可用援助类型的示例:

- 就提交退税申索提供援助;
- 税务信息及援助;
- 急难包, 当中含有纳税申报表及公告, 帮助受灾者确定被毁财产的意外损失扣除额;
- 关于重建被毁财务记录方式的信息; 及
- 以前提交的纳税申报单的副本或誊本 (免费)。

拨打 : (800) 829-1040, 了解关于获得这些服务的信息。

IRS 灾难资源指引 (Disaster Resource Guide) 向受联邦政府宣布的灾难影响的个人和企业提供信息, 该指引可在 www.irs.gov/pub/irspdf/p2194.pdf 上获得。关于意外、灾难和盗窃的税务处理的 IRS 资源指引, 可在 www.irs.gov/pub/irs-pdf/p547.pdf 上获得。

加快联邦退款。国内收入署 (IRS) 可加快应付予位于联邦政府宣布的灾区的纳税人的退款。

- 加快退款可能是相对快的现金来源, 无需偿还, 也无需个人援助声明。
- 联邦政府宣布的灾区的任何纳税人都可以使用。

如欲获得其他援助和信息, 纳税人可致电 IRS 灾难援助热线 : 1-866-562-5227 (周一至周五当地时间上午 7 点至晚上 10 点)。纳税人也可以在 www.IRS.gov 上在线查阅这些资源:

- IRS 2194 号公告个人《灾难损失手册》
- IRS 2194-B 号公告企业《灾难损失手册》。
- IRS 584 号公告《意外、灾难和盗窃损失工作手册》
- IRS 584-B 号公告企业《意外、灾难和盗窃损失工作手册》

在退税或领取事宜方面遇到困难的纳税人, 可以向 IRS 纳税人权益服务机构 (1-877-777-4778) 寻求援助或联系下列当地低收入纳税人服务处 (LITC):

纽约 : [http://www.irs.gov/uac/Contact-a-Low-Income-Taxpayer-Clinic-\(LITC\)-in-New-York](http://www.irs.gov/uac/Contact-a-Low-Income-Taxpayer-Clinic-(LITC)-in-New-York)

新泽西 : [http://www.irs.gov/uac/Contact-a-Low-Income-Taxpayer-Clinic-\(LITC\)-in-New-Jersey](http://www.irs.gov/uac/Contact-a-Low-Income-Taxpayer-Clinic-(LITC)-in-New-Jersey)

9. 卫生及社会服务

本节包括下列内容：

- 社会保障局
- 心理健康服务
- 移动医疗车
- 紧急处方援助计划
- 医疗保险计划成员援助
- 洪灾相关安全及健康问题
- 联系您的州卫生部

社会保障局

如果您因为桑迪而未能从社会保障局获得定期付款，大多数情况下，您可以前往任何开放的社会保障办公室要求立即付款。

纽约的联系信息：(800) 772-1213 (TTY (800) 325-0078) 或下述地点：

- 820 Concourse Village West, Second Floor, Bronx, NY 10451 (布朗克斯)
- 154 Pierrepont Street, Sixth Floor, Brooklyn, NY 11201 (布鲁克林)
- 123 William Street, Third Floor, New York, NY 10038 (曼哈顿)
- 1510 Hylan Blvd, Second Floor, Staten Island, NY 10305 (斯塔滕岛)
- 155-10 Jamaica Avenue, Second Floor, Jamaica, NY 11432 (皇后区)

新泽西的联系信息：(877) 255-1507 或 970 Broad Street, Room 1035, Newark, NJ 07102。

另外还可以在

<https://secure.ssa.gov/apps6z/FOLO/Controller>

上找出您附近的社会保障办公室的位置。

心理健康服务

药物滥用和心理健康服务管理局。许多州和联邦资源都可以用来帮助因桑迪而出现心理或精神痛苦的个人。一天 24 小时都可以获得免费的联邦危机咨询和支持资源：

- 任何州的居民都可致电：1-800-985-5990
- 纽约市的居民可致电：1 800-LIFENET (1-800-543-3638)。

- 新泽西的居民可致电 1-877-294-HELP (1-877-294-4357)。

移动医疗车

纽约市提供移动医疗车，车上配备基础护理提供者，他们可以提供医疗护理且可以分发常用处方药。现在，这些医疗车在该市洛克威、斯塔滕岛和康尼岛的多个灾难援助服务中心以及洛克威两个额外的高需求位置提供服务。以下是截至 2012 年 11 月 13 日的位置；如欲了解最新位置，请查阅 http://www.nyc.gov/html/misc/html/2012/medical_vans.html。

行政区	地点	地点
皇后区	Redfern Houses	1462 Beach Channel Drive (Redfern 和 Beach 12th Street)
皇后区	Beach 41 Houses	Beach 40th Street 和 Beach Channel Drive
皇后区	Rockaway Park	318 Beach 98th Street (Beach Channel Drive)
皇后区	Hammel Playground	220 Beach 85th Street
皇后区	St. Francis de Sales	129-16 Rockaway Beach Boulevard
皇后区	Waldbaums Parking Lot	112-15 Beach Channel Drive
布鲁克林	Calvary Church (Red Hook)	773 Hicks Street (bet. W. 9th 和 Mill Streets)
布鲁克林	康尼岛	West 19th Street 和 Mermaid Avenue
布鲁克林	Gerritsen Beach Volunteer Ambulance Center	43 Serba Avenue
斯塔滕岛	Miller Field	New Dorp Lane
斯塔滕岛	Midland Beach	Midland Avenue 和 Kiswick Street

紧急处方援助计划

美国卫生和人类服务部的紧急处方援助计划 (EPAP) 向受到全国性灾难影响且没有其他医疗保险的个人，提供处方药和有限的耐用医疗设备 (DME)。

- 资格要求及其他信息可在 <http://www.phe.gov/Preparedness/planning/epap/Pages/dai.aspx> 上获得。

医疗保险计划成员援助

为纽约居民服务的医疗保险公司的免费电话如下：

Aetna Health, Inc.	1-800-323-9930	Hudson Health Plan	1-800-339-4557
Affinity Health Plan, Inc.	1-866-247-5678	Liberty Health Advantage	1-631-227-3400
AmeriGroup New York, LLC	1-800-600-4441	Managed Health Inc. [HealthFirst]	1-888-260-1010
AmidaCare, Inc.	1-800-556-0689	MetroPlus Health Plan, Inc.	1-800-303-9626
Easy Choice (Atlantis) Health Plan	1-866-747-8422	Neighborhood Health Providers, LLC	1-800-826-6240
Empire HealthChoice HMO, Inc.	1-800-261-5962	Oxford Health Plans of New York, Inc.	1-800-444-6222
Fidelis Care New York [PHSP]	1-888-343-3547	Quality Health Plans of New York, Inc.	1-877-233-7058
GHI HMO Select, Inc. [Emblem]	1-800-624-2414	Touchstone Health HMO, Inc.	1-888-777-0204
Health Ins. Plan of Greater NY, Inc. [HIP] Emblem	1-800-447-8255	United Healthcare of New York, Inc.	1-800-493-4647
HealthFirst PHSP, Inc.	1-866-463-6743	WellCare of New York, Inc.	1-800-288-5441
VNS Choice SNP	1-866-469-7774		

洪灾相关安全及健康问题

美国消费品安全委员会的“洪灾受灾者安全提示”。本指引可在 www.cpsc.gov/cpsc/pub/pubs/fema/flood.html 获得，它为受桑迪引起的风暴影响的人士提供有用信息，当中包括安全建议，并举例说明在重建和恢复工作中应当避免的危险做法。风暴造成的主要卫生风险概括如下。

- **霉菌生长。**当返回洪水淹没过的家中时，应意识到可能存在霉菌，并且可能威胁您家人的健康。

欲获得有关霉菌的更多信息，请参阅“资料单——洪水清理工作：避免室内空气质量问题” (<http://www.epa.gov/iaq/pdfs/floods.pdf>)，并参阅美国卫生和人类服务部 (HHS)、疾病控制和预防中心 (CDC) 的应急准备和响应页面中的“保护自己远离霉菌” (Protect Yourself from Mold)，网址为 www.bt.cdc.gov/disasters/mold/protect.asp。

- **经水传播的风险。** 饮用水的地下和地表水源都可能因洪灾而被污染。在您确定您的自来水符合联邦饮用水标准（不论是通过您所在地的供水机构发出的通知还是检测您的私人水井）前，孕妇和儿童应当饮用瓶装水。瓶装水亦应用于冲调婴幼儿配方奶粉和烹制食品。

截至 2012 年 11 月 9 日，Breezy Point 和 Mill Neck 的水无法安全饮用。建议许多其他地区的居民将水煮沸后再饮用。纽约的邻区饮用水指引可在 <http://www.health.ny.gov/environmental/water/drinking/boilwater/sandy/index.htm> 上获得

新泽西居民可在 http://www.nj.gov/dep/special/hurricane-sandy/boil_water.htm 上查找最新的饮用水指引。

欲了解关于水安全的其他信息，请在 <http://water.epa.gov/infrastructure/watersecurity/emergencyinfo/posthurricane.cfm> 上查阅 EPA 水安全部的核对该表。

如欲获得关于清理水渍的更多帮助，请致电美国肺脏协会求助热线 1-800-LUNG-USA (1-800-586-4872)，或访问 <http://www.lung.org/healthy-air/home/resources/emergenciesdisasters/hurricane-and-flooding.html>。

- **应急电源风险。** 没有电，人们可能会转而使用便携式汽油（或柴油）发电机、煤气炉或炭炉、烤架、便携式露营炉具及其他室内烹饪设备。请不要使用这些室内设备。燃烧任何燃料，比如天然气、石油、煤油、木材或木炭时，都会产生一氧化碳。接触一氧化碳会降低血液携带氧气的的能力，并可能导致死亡（资料来源：<http://www.epa.gov/naturalevents/flooding.html>）
- **特别要关注儿童。** 儿童在接触环境中的化学物质和生物体时，可能更容易受到化学物质和生物体的伤害，因为：
 - 儿童的神经、免疫反应、消化和其他身体系统仍在发育，更容易受到伤害；
 - 按照身体比例来看，儿童吃的食物、饮用的饮品以及呼吸的空气都要比成人多，所以务必要格外注意确保儿童的食物、饮品和空气的安全；及
 - 儿童的某些活动，比如爬行和把物体放入口中，都可能使他们更多地接触到环境中的化学物质和生物体。

缺乏一个可靠的水供应、污水处理和清洁服务、食品供应、电力和通讯网络，都可能使儿童受到伤害。更具体地说，给儿童喝的水可能不安全，残骸和泥浆可能含有致病生物体和化学物质，可能会对儿童造成潜在的危害。缺乏清洁和污水处理服务，可能导致感染和腹泻相关疾病。家庭和学校积水或潮湿可能导致霉菌生长、含铅涂料脱落和结构损坏。霉菌生长是桑迪造成的最具挑战性且长期存在的问题之一。

积水也可能导致虫害。随着残骸和泥浆开始变干，空气中的含尘量也会上升。清理活动可能会使儿童接触到各种化学物质。欲了解保护您孩子健康的更多信息，请访问美国环境保护局的“儿童健康：飓风和洪水灾难” (Children’s Health: Hurricane and Flood Disasters) 网页，网址为 <http://www.epa.gov/katrina/faqs.htm#Children>。

在灾难过后，儿童也容易出现精神痛苦和困惑。欲获得桑迪过境后与您的孩子进行有效交流的指引，以及确保他们的身体安全及保障，请参阅“灾难过后重塑安全感” (Restoring a Sense of Safety in the Aftermath of a Disaster) 手册，手册可在 <http://www.usuhs.mil/csts/pdf/CSTSRestoringaSenseofSafetyintheAftermathofaDisaster.pdf> 上获得。

联系您的州卫生部

欲获知专为纽约提供的、与风暴相关的额外健康信息（包括与变质食品和冷冻食品、受伤、家庭清理指引，以及药房目录相关的信息），请访问纽约州卫生部飓风桑迪的网址：<http://www.health.ny.gov/environmental/emergency/weather/hurricane/>。

可通过任何新泽西电话线拨打 211，或通过任何电话拨打 1-866-234-0964，联系新泽西的公共卫生专家。新泽西全境的当地卫生部门目录可通过以下网址获得：<http://nj.gov/health/lh/documents/lhdirectory.pdf>。

10. 移民及其家人

本节包括下列内容：

- 移民的临时救济
- 对移民及其家人的特殊注意事项

移民的临时救济

如果您是居住在受桑迪影响地区的非公民，您应当了解美国公民与移民事务局（U.S. Citizenship and Immigration Services, 简称 USCIS）于桑迪过境后发布的信息。由于您可能在及时申报或维持合法移民的其他要求方面遭遇更多困难，USCIS 将提供以下临时救济措施：

- 对于目前身处美国的个人，改变或延长其非移民状态，即使请求是在获授权的准入期限期满后提出亦可；
- 对于先前接受 USCIS 批准假释的个人，延长其假释或进行重新假释；
- 对于经历严重经济困境的 F-1 学生，加快有关校外就业批准申请的决策；
- 加快有关就业批准申请的决策；并援助因无移民或旅行文件（例如永久居民卡，即绿卡）而滞留海外的合法永久居民（Legal Permanent Residents, 简称 LPR）。请注意，当 LPR 滞留于未设当地 USCIS 办公室的地方时，USCIS 和美国国务院（U.S. Department of State）将在该等事宜上进行协调。

其他期限亦可在 USCIS 的酌情决定下加以延长。如果您不能及时获得表格或面见机会，请联系 USCIS 并解释情况，您将可能获得救济。

点击[此处](#)访问 USCIS 的网址以获取额外信息。（如果您正在阅读此份印刷本手册，以下 URL 将链接您至相同信息

：www.uscis.gov/portal/site/uscis/menuitem.5af9bb95919f35e66f614176543f6d1a/?vgnnextoid=4a2c5cb3071ca310VgnVCM100000082ca60aRCRD&vgnnextchannel=e7801c2c9be44210VgnVCM100000082ca60aRCRD）。

对移民和他们家庭的特殊考虑

大多数公共救济金都根据移民状态设有限制。欲获得详细信息，请联系法律服务提供者。以下是与若干公共计划的移民合格标准相关的信息：

- **FEMA 援助计划 (FEMA Assistance Programs)**：合格移民与拥有社会保险号的人口贩卖受灾者均有资格申请 FEMA 援助。此外，不符合上述资格的父母可代表符合以上描述的未成年儿童申请 FEMA 援助。请注意，仅可通过致电 FEMA 提出这些申请，不能使用在线表格提交申请。

- 为无家可归者提供的服务和避难所：纽约市为所有无家可归的人士（无论移民状态如何）提供无家可归者服务。尽管无家可归者避难所可能不会因移民状态而拒绝受助人，但如果家庭内并无处于合格外籍人士状态的移民，则搬至永久房屋的选择将受限制。
- 家庭暴力服务和避难所：由纽约市经营和资助的家庭暴力幸存者避难所不应基于移民状态拒绝受助人。因此，未予登记的家庭暴力幸存者有资格进入家庭暴力避难所。
- WIC（妇女、婴儿和儿童的特别营养补充计划）：WIC 向处于孕期、哺乳期或产后期的低收入妇女、婴儿以及五岁以下儿童提供食品券、营养咨询，并将其转介至卫生和其他社会服务组织。本计划向所有人士公开（无论移民状态如何），但是他们必须满足其他资格要求（收入处于或低于联邦贫困线的 185%、医疗或营养风险因素，以及是否为本州居民）。
- 食品救济中心：大多数食品救济中心并不要求受助人拥有特定的移民状态。例如，食品救济 (Food for Survival) 是一个私人慈善组织，设有 24 小时电话服务中心，可将饥饿人员转介至他们所在行政区的食品救济中心、避难所或流动厨房。热线电话（由 City Harvest 运营）为 1-866-888-8777。
- 公共医院及诊所 (Public Hospitals and Clinics, 简称 HHC)：所有在经济上符合资格的未投保人士（包括没有所需证件者）均可获得优惠或免费的医疗护理，其中包括公共医院及其社区诊所的常规护理和药物。在纽约市，公共医院系统由纽约市健康医疗总局 (New York City Health and Hospitals Corporation, 简称 HHC) 经营。除斯塔滕岛以外，整个纽约市都有 HHC 设施。
<http://www.nyc.gov/html/hhc/html/home/home.shtml>。HHC 为未投保及保额不足的患者提供基于收入的变动费用区间计划，该计划被称为 HHC 计划 (HHC Option)。公共健康系统委员会 (Commission on the Public's Health System) 已出版一本有关 HHC 计划的小册子。该小册子可通过 HHC 网站
<http://www.nyc.gov/html/hhc/downloads/pdf/hhc-options-2012-04-chi.pdf> 获取。
- 紧急医疗补助。符合其他资格要求的非移民和没有所需证件的居民有资格获得医疗补助，以支付紧急医疗状况治疗费（通常被称为“紧急医疗补助”）。

11. 法律服务

在联邦政府宣布的灾区，FEMA 为受灾者提供免费法律援助。这些服务乃为低收入人群提供，这些人在灾难发生前不能或由于灾难而不能获得足够的法律服务，以满足因重大灾难产生的需求。可提供的援助通常包括：

- 协助保险索赔（生命、医疗、财产等）；
- 房东/租户问题咨询；
- 协助消费者保护事宜、补救措施和程序；及
- 替换在重大灾难中损毁的遗嘱和其他重要法律文件

为了获得更多的信息和帮助，请致电纽约飓风桑迪热线电话：1-800-699-5636

您也可以从以下服务提供商获得与风暴相关的免费法律服务：

国家灾难法律援助：(800) 699-5636 或 www.disasterlegalaid.org。

纽约市律师协会与美国律师协会和 Pro Bono.net 齐心协力，已经设立电话热线和网站，为桑迪受灾者提供免费的法律援助。

市律师司法中心法律热线：(212-626-7383)

市律师司法中心的法律热线用英语、西班牙语和粤语就 FEMA 申请、保险、公共救济、房东/租户问题、失业问题和一般民事法律需求提供信息、意见和转介。

社区企业家法律项目 (The Neighborhood Entrepreneur Law Project, 简称 NELP)：(212) 382-6633 或给我们发送电子邮件至 nelp@nycbar.org

NELP 是一项市律师司法中心项目，旨在通过特殊的法律咨询所、演讲和其他活动保护受桑迪影响的企业。受过 NELP 训练的律师为企业主就与 FEMA、小型企业管理、保险、商业房东-租户、合同和就业相关的问题提供免费的咨询服务。请联系 NELP 以了解它如何帮助您企业解决与灾难相关的问题。

LawHelp.org/NY：(www.LawHelp.org/NY)

该网络资源涵盖了许多拥有大量资源的灾难恢复部门，及向风暴受灾者提供法律服务的组织名单。

纽约法律援助团体 (NYLAG)：(212) 584-3365 或 StormHelp@nylag.org 或 www.nylag.org/stormhelp。

NYLAG 的风暴救灾工作向受灾者提供适合个人情况的法律意见，处理诸如 FEMA 索赔、房屋纠纷、消费者事宜及紧急公共救济等问题。

法律援助协会桑迪求助热线 : (888) 663-6880。

法律援助协会全市救灾项目在法尔罗卡韦、康尼岛、斯塔滕岛、雷德胡克以及避难所提供服务。法律援助的工作人员在 FEMA 和灾难失业保险索赔方面提供帮助；更换药物并提供医疗保健；获得食物券和公共援助；房东-租户、公共房屋、第 8 节事宜以及屋主/止赎权问题；贷款和其他小型企业问题；学校转移和运输；以及家庭法和移民。该协会的移动司法单位已被部署到康尼岛和法尔罗卡韦，直接向这些社区带来法律服务。

法律服务纽约全市桑迪恢复热线 : (347) 592-2411。

法律服务纽约市热线可以在 FEMA 申请、紧急救济（例如紧急食物券申请）、就业问题、住房问题（例如非法驱逐或避免止赎）或民事法律需求以及其他常见需求方面提供援助。

土罗法律中心 (Touro Law Center)——飓风紧急援助及转介团队 (TLC HEART) : (631) 761-7198 或 tlcheart@tourolaw.edu。

TLC HEART 可以为当地居民和受风暴影响的小型企业提供转介、援助和法律意见，包括协助评估风暴受灾者申请各种紧急救助（例如食物券、政府贷款和补助金）的资格和完成申请表格以及就风暴相关的法律问题提供免费法律咨询和意见（例如保险、房东-租户、消费者投诉和失业）。

Make the Road by Walking (讲西班牙语的人士的法律援助) : (718) 418-7690 (布鲁克林)、(718) 565-8500 (皇后区)、(718) 727-1222 (斯塔滕岛) 或 (631) 231-2220 (长岛)。

Make the Road by Walking 可以为讲西班牙语的受灾者提供援助，包括避难所和用品援助。

纽约律师联盟 : (212) 219-1800。

律师联盟可以解答关于救济工作及因灾难而出现的法律问题。律师联盟也拥有资源，供多个组织用来处理飓风的影响和实施救灾计划。

Pro Bono Partnership : (973) 240-6955 或 information@probonopartner.org。

如果纽约非营利组织对“桑迪”存有疑问，Pro Bono Partnership 可以为其提供法律意见。

12. 翻译及口译服务

You have the right to be provided with an interpreter when you apply for help at a government agency. If you are denied an interpreter and cannot get the services you need, please call Amy Taylor, LSNYC, at 646.442.3664 for assistance.

Usted tiene derecho a un intérprete cuando solicite ayuda a una agencia estatal. Si no se le brinda un intérprete y no puede obtener los servicios que necesita, comuníquese con Amy Taylor en el 646.442.3664 para recibir ayuda.

여러분은 정부기관에 도움을 요청할 때 통역사의 통역서비스를 제공받을 권리를 갖고 있습니다. 만약에 귀하에게 필요한 통역서비스를 제공 받지 못하거나 통역사의 도움이 거절된 경우엔 (646) 442-3664번 으로 전화하여 에미 타일러 (Amy Taylor)에게 도움을 청하십시오.

您在政府机构申请援助时,有权获得口译服务。如果您未能获得口译服务,且不能得到所需要的服务,请给艾米·泰勒(Amy Taylor)打电话,号码是 646.442.3664,以获得帮助。

الحق في الحصول على مترجم شفهي عندما تتقدم بطلب للحصول على مساعدة من لديك الخدمات وكالة حكومية. وإذا رفضت وفسير مترجم شفهي لك ولا تستطيع الحصول على (٦) ٤٤٢ - ٤٤٦ الست ي تحتاج إليها، رجاء الاتصال هاتفياً بسامي تايلور على رقم الهاتف للحصول على مساعدة (٦) ٤٤٢ - ٤٤٦.

Вы имеете право на то, чтобы вам предоставили переводчика, когда вы обращаетесь за помощью в правительственное агентство. Если вам не предоставляют переводчика и вы не можете получить услуги, которые вам нужны, пожалуйста, обратитесь за помощью к Эми Тейлор по тел. 646.442.3664.

Ou gen dwa pou yo ba w yon entèpretè lè w ap pou èd nan yon ajans gouvènmantal. Si yo denye w yon entèpretè epi ou pa kapab resevwa sèvis ou bezwen yo, tanpri rele Amy Taylor nan 646.442.3664 pou asistans.

13. 救灾援助资源电话号码

国家政府资源

美国小型企业管理局灾难援助客户服务中心

- (800) 659-2955
- (716) 843-4100 (纽约州)
- (800) 977-8339 (TTL)

联邦紧急事务管理局 (FEMA)

- (800) 621-3362

美国社会保障局

- (800) 772-1213

美国退伍军人事务部

- (800) 827-1000

美国国内收入署

- (800) 829-1040 (个人)
- (800) 829-4933 (企业)
- (800) 829-4059 (TDD)

美国卫生和人类服务部

- (877) 696-6775
- (202) 619-0257 (秘书室)

地方政府资源

帝国州发展救灾 (Empire State Development Disaster Relief)

- (855) NYS-SANDY (小型企业和屋主热线)
- (800) 782-8369 (总咨询台)
- (888)-769-7243 (企业寻求风暴援助)

纽约州县应急管理 (企业)

- (914) 995-5401 (西切斯特县)
- (845) 364-2020 (罗克兰县)
- (631) 852-4900 (萨福克县)
- (516) 573-0636 (纳苏县)
- (718) 422-8700 (纽约县)

纽约州失业保险索赔中心和灾难失业援助

- (888) 209-8124
- (800) 662-1200 (TTY/TTD)

纽约州劳工部 (企业招聘和雇佣)

- (800) HIRE-992
- (718) 613-3405 (纽约市)

纽约州金融服务部灾难保险热线

- (800) 339-1759

纽约州老人局 (Office for the Aging) 救助热线

- (800) 342-9871

纽约州残疾人士护理品质与维权委员会

- (800) 624-4143

非政府组织资源

美国红十字会

- (877) 733-2767 (美国红十字会大纽约地区)
- (866) GET-INFO (美国红十字会安全与健康名单)

全国防自杀生命热线

- (800) 273-8255

以下公司为备制本手册的付出了时间、提供了资源：

美富律师事务所

印刷：RR Donnelley

2012年11月19日

